

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

---

*Petíciós Bizottság*

**2006/2018B(BUD)**

13.9.2006

## VÉLEMÉNYTERVEZET

a Petíciós Bizottság részéről

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési  
tervezetéről  
(C6-0000/2006 – 2006/2018B(BUD))

VIII(A) szakasz – Európai Ombudsman

A vélemény előadója: Dobolyi Alexandra

PA\_NonLeg

## RÖVID INDOKOLÁS

A Petíciós Bizottság tudomásul veszi az Európai Ombudsman által a költségvetési rendelet 31. cikk értelmében a költségvetési hatósághoz benyújtott becsléseket a 2007. évre vonatkozó költségvetési követelményekről<sup>1</sup>.

A benyújtott becslések szerint az ombudsman két alapvető tevékenysége:

- panaszok kezelése és vagy panaszon alapuló, vagy saját kezdeményezésű vizsgálatok lefolytatása. Ennek során együttműködik és folyamatos kapcsolatot tart a nemzeti ombudsmanok hálózatával és az EU hasonló szerveivel; és
- az állampolgárokkal való kommunikáció és kapcsolattartás, illetve tájékoztatásuk a közösségi jogszabályok szerinti jogaikról. Ez a kommunikáció, a publikáció és a tájékoztatás terén jelent jelentős tevékenységet.

E feladatok hatékony és eredményes elvégzése érdekében az ombudsman munkatársainak számos horizontális adminisztratív és irányítási feladatot kell elvégezniük. Ez magában foglal költségvetési, pénzügyi és személyzeti irányítást, IT-irányítást, irattározást, a panaszokhoz nem kapcsolódó levelezést a polgárokkal, más intézményekkel való kapcsolattartást.

### A költségvetés főbb jellemzői

A költségvetésben igényelt teljes összeg 8 252 800 euró. Ez 7,4%-os növekedést jelent (+570,262 euró) a 2006-os költségvetéshez képest. Reálértéken a becslések viszonylag korlátozott, 5,4%-os növekedést mutatnak.

### Megtakarítások és átcsoportosítások a működési kiadások terén

A becslések 36-ból 8 költségvetési sorban emelkedést mutatnak, vagyis 24 sorban csökkenés tapasztalható, és 4 sor marad változatlan. Összesen 420 000 eurót csoportosítottak át, ez a teljes költségvetés 5,09%-át jelenti (szemben a 2006-os 4,5%-kal). Ezt az eredményt az összes költségvetési sor szisztematikus és alapos átvizsgálásával érték el, aminek célja az esetleges megtakarításokat csupán korlátozott számban lehetővé tévő költségvetési tételek általi megtakarítás létrehozása volt.

### Munkamennyiség

2005-ben 3920 panasz érkezett az ombudsmanhoz. Ez 2004-hez képest 5,2%-os növekedést jelent. A 2005-ös számadat megerősíti a növekvő tendenciát, a 2006-os adatok pedig a 2005-ös nagy mennyiség állandósulását mutatják. Meg kell jegyezni azonban, hogy a benyújtott panaszok nagyjából 70%-a nem tartozik az ombudsman hatáskörébe, a vizsgálatot eredményező panaszok száma pedig 726 volt (ebből 389-et egyetlen közös vizsgálat követett).

### A létszámtervezet konszolidációja

Az évek során az ombudsman munkájának mennyisége folyamatosan emelkedett, ezzel párhuzamosan nőtt hivatalának létszáma. 2003-tól 2006-ig az ombudsman személyzetének

---

<sup>1</sup> A Tanács 2002. június 25-i, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom rendelet (HL L 248 2002.09.16., 1. o.).

létszáma közel duplájára nőtt, 31 állásról 57-re. Ezzel szemben a Petíciós Bizottság titkárságának létszámterve csupán elenyésző mértékben növekedett, jelenleg is csupán 18 főből áll. 2007-re az ombudsman nem kérvényezett új állásokat. Ugyanakkor kérte 10 meglévő álláshely magasabb besorolását (5 AD és 5 AST álláshely).

### **A fordítási politika átalakítása**

A két legutóbbi költségvetésben a fordítási igények megnövekedését nem teljesen fedezte a költségvetési előirányzatok növelése. Annak érdekében, hogy teljesítsék az ombudsman jogi kötelezettségeit és csökkentsék a fordítási költségeket, új fordítási politikát fogadtak el és hajtanak végre, amelynek keretében együttműködési megállapodást kötnek az EU szerveinek fordítási központjával, csökkentik az éves jelentés hosszát, megszüntetik a kevésbé fontos szövegek fordítását, és nagyobb mennyiségben teszik fel az internetre a főbb határozatok összefoglalóit. E politika a várakozások szerint pozitív hatással lesz a szükséges előirányzatokra mind rövid, mind hosszú távon.

### **Az Európai Parlamenttel való munkakapcsolat racionalizálása**

2006. március 15-én új együttműködési megállapodás született az Európai Parlamenttel, amely április közepén lépett hatályba. Az új megállapodás lehetővé teszi többek között az árpolitika nagyobb átláthatóságát azáltal, hogy a szolgáltatások kifizetését az egyes költségek alapján végzik, kivéve az auditálást és a könyvelést, amelyekre átalánydíj érvényes. Tárgyalások kezdődnek az irodahelyiségek esetleges bővítéséről is a Parlamenttel, ez azonban nem mehet a Parlament saját igényeinek rovására.

### **A középtávú operatív stratégiák végrehajtása**

Az ombudsman 2007-es becslései a 2007-ben és az azt követő években (2008 és 2009) végrehajtandó projektek kijelölésén alapulnak. Ez többéves távlatot és kiegyensúlyozottabb megközelítést tesz lehetővé a projektekre vonatkozó ráfordítások terén az évek során, és lehetővé teszi az előirányzatokra vonatkozó igény egyenletes elosztását az átcsoportosítások végrehajtása érdekében. E stratégiának megfelelően az ombudsman úgy határozott, hogy 2007-ben csupán a nemzeti ombudsmanok kétévenkénti szemináriumának megszervezésére összpontosít, amelyet utoljára 1996-ban rendezett az európai ombudsman. Az ülés költségei ellenére e megközelítésmódnak köszönhetően csupán 1,5%-os növekedés lép fel (+12 000 euró) a 3. cím kiadásaiiban.

## JAVASLATOK

A Petíciós Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. úgy véli, hogy az ombudsman által igényelt költségvetési források teljes összege lehetővé teszi számára, hogy teljesítse alapokmányában előírt kötelezettségeit, a végrehajtási rendelkezéseket és az új együttműködési megállapodást, valamint hogy eredményesen hajtsa végre feladatait;
2. megjegyzi, hogy a reálértéken 5,4%-os költségvetési növekedés viszonylag enyhe, figyelembe véve a benyújtott panaszok teljes mennyiségének növekedését, az inflációt és a Bizottság által becsült magasabb megélhetési költségeket;
3. örömet fejez ki, hogy az ombudsman megtakarításokat tudott elérni számos költségvetési sorban és az átcsoportosítási arányt a 2006-os 4,5%-ról 5,09%-ra növelte a 2007-es költségvetésében;
4. támogatja az ombudsman létszámtervezetének konszolidációját és 10 meglévő státusz magasabb besorolására vonatkozó kérését (5 AST és 5 AD státusz);
5. támogatja az ombudsman fordítási politikájának átalakítását, és ösztönzi, hogy hatékony megoldásokat találjon a fordítási költségek csökkentésére a közszolgálat magas színvonalának megőrzése és az európai uniós polgároknak az európai intézményekbe vetett bizalmának, illetve az intézményekkel való kapcsolatuknak erősítése mellett;
6. elismeréssel nyilatkozik arról, hogy az ombudsman végrehajtja a középtávú stratégiákat, amelyek többéves távlatot és a projektekre vonatkozó kiegyensúlyozott költségvetési elosztást tesznek lehetővé az évek során, illetve lehetővé teszik az előirányzatokra vonatkozó igény egyenletes elosztását és az átcsoportosítások végrehajtását;
7. tudomásul veszi az ombudsman és az Európai Parlament közötti, 2006. március 15-én aláírt új együttműködési megállapodást; úgy véli, hogy a megállapodás megerősíti a két intézmény közötti kapcsolatot a számos területen folytatott, a felek függetlensége, hatásköre, megbízatása és szerepe kölcsönös tiszteletben tartásának elvein alapuló konkrét együttműködés tekintetében;
8. reméli, hogy az új megállapodás javítja a két szolgálat közötti információcserét, valamint ösztönzi és megerősíti a kölcsönös konzultáció eljárásait, illetve amellet, hogy lehetővé teszi mindkét fél számára, hogy minél eredményesebben hajtsa végre feladatait, általánosságban véve új struktúrákat hoz létre a szorosabb együttműködés érdekében.

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről		
<b>Hivatkozások</b>	2006/2018B(INI)		
<b>Illetékes bizottság</b>	BUDG		
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	PETI 0.0.0000		
<b>Megerősített együttműködés - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma</b>			
<b>A vélemény korábbi előadója/előadói</b>			
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Dobolyi Alexandra 21.3.2006		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	13.9.2006	0.0.0000	0.0.0000
<b>Az elfogadás dátuma</b>	13.9.2006		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: -: 0:	9 0 0	
<b>A zárószavazáson jelen lévő képviselők</b>	Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>			
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (178. cikk (2) bekezdés)</b>			
<b>Megjegyzések (egy nyelven állnak rendelkezésre)</b>	...		